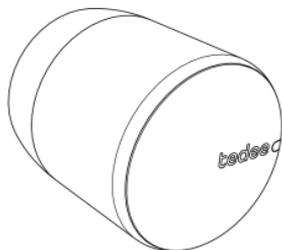


# tedee

## GUIA DE INSTALAÇÃO E MANUAL DE UTILIZADOR

tedee lock TLV1.0 e TLV1.1

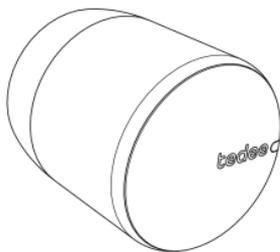


Leia este guia de instalação e manual de utilizador para saber como utilizar o dispositivo de forma adequada e segura

# índice

|   |           |
|---|-----------|
| ▪ índice .....  | Página 2  |
| ▪ início rápido com a tedee lock .....  | Página 3  |
| ▪ informação de segurança .....   | Página 4  |
| ▪ recomendações e avisos de segurança .....                                   | Página 4  |
| ▪ recomendações e avisos sobre recarga e manutenção .....                     | Página 5  |
| ▪ conjunto de itens - o conteúdo da embalagem .....                           | Página 7  |
| ▪ código de ativação .....  | Página 8  |
| ▪ configuração - 3 etapas simples .....                                       | Página 9  |
| ▪ etapa 1: instalar a tedee lock .....  | Página 9  |
| ▪ etapa 2: descarregar a tedee app, criar e entrar na conta .....             | Página 12 |
| ▪ etapa 3. utilizar a tedee app para ativar e calibrar a sua tedee lock ..... | Página 13 |
| ▪ recarregar a tedee lock .....   | Página 14 |
| ▪ desinstalar a tedee lock .....  | Página 15 |
| ▪ reset - repor definições de fábrica .....                                   | Página 16 |
| ▪ informação adicional e técnica .....  | Página 17 |
| ▪ especificações técnicas .....   | Página 17 |
| ▪ frequência de rádio .....   | Página 18 |
| ▪ cabo micro USB .....  | Página 18 |
| ▪ carregador, bateria e recarga .....   | Página 19 |
| ▪ software .....  | Página 19 |
| ▪ LED - indicações .....  | Página 20 |
| ▪ informações legais e de meio ambiente .....                                 | Página 22 |
| ▪ garantia .....  | Página 22 |
| ▪ suporte técnico .....   | Página 23 |
| ▪ código de ativação (AC) .....   | Página 24 |

## início rápido com a tedee lock



A tedee lock é uma fechadura inteligente que pode ser instalada com um cilindro modular GERDA ou com qualquer outro cilindro perfil euro usando um adaptador especial tedee

A fechadura inteligente tedee permite bloquear ou desbloquear a fechadura da porta, partilhar acesso e verificar todas as suas atividades remotamente.

Este manual apresenta-lhe uma visão geral das funções básicas da tedee lock e ajuda-o no processo de instalação em 3 etapas simples.

**configurar a tedee lock - continue na página 9**

### 3 etapas simples



# informação de segurança

**AVISO:** Leia todas as recomendações e avisos de segurança. O incumprimento das recomendações e avisos pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou lesão.

## recomendações/avisos de segurança

### Não faça isto



- Não abra, modifique ou desmonte o dispositivo.
- Não efetue você mesmo, qualquer reparação do dispositivo
- Não mergulhe o dispositivo em nenhum líquido nem o exponha à humidade.
- Não use o dispositivo junto a fonte de calor extremo ou de chamas.
- Não use o dispositivo em ambientes com elevada humidade, poeira, bem como poluição grau II.
- Não insira qualquer material condutor (metálico) em nenhum dos orifícios ou aberturas do dispositivo.
- Não permita a utilização do dispositivo por crianças sem supervisão de adulto.
- O dispositivo não pode ser usado como o único meio de controlo de acesso a salas ou instalações que exigem elevado controlo.

### Faça isto



- Se necessitar de alguma reparação, contate o suporte técnico tedee.
- Use apenas carregador recomendado pela tedee.
- Leia o guia de instalação e aprenda como começar a utilizar a sua tedee lock, como a adicionar á tedee app e como a emparelhar com outros dispositivos tedee. Pode obter mais informação em: [www.tedee.com/installation-guide](http://www.tedee.com/installation-guide)

### Partes móveis



- O dispositivo contém parte móveis. Quando o operar remotamente, não é recomendável manter a mão na tedee lock.

## Outras informações

Este dispositivo é seguro para ser usado em condições normais e em condições razoavelmente previsíveis de uma conduta errada. Se você notar qualquer sintoma de erro ou mau funcionamento do dispositivo, entre em contato com o suporte técnico da tedee para obter ajuda. Nesse caso, este dispositivo deve ser devolvido ao suporte tedee para as reparações necessárias sob condições de garantia. Quaisquer alterações ou modificações no hardware ou software do dispositivo que não sejam aprovadas, recomendadas ou fornecidas pela tedee podem anular a garantia.

## recomendações e avisos sobre recarga e manutenção

**Li-Po**

**Bateria** - por favor leia todas as precauções antes da sua utilização

- O dispositivo é alimentado por uma bateria LiPo.
- A bateria LiPo pode representar risco químico ou de incêndio se manuseada inadequadamente.
- A bateria LiPo pode explodir se for danificada.
- Ambientes de frio e calor extremo podem reduzir a capacidade e a longevidade da bateria.
- Uma bateria totalmente carregada, perde a sua carga ao longo do tempo mesmo que não seja usada.
- Para um melhor desempenho, a bateria deve ser recarregada a cada 3 meses.
- Em caso de descarte da bateria, não a coloque no lixo doméstico ou no fogo, pois pode explodir.
- Se, por qualquer motivo, a bateria estiver danificada e ocorrer derrame de eletrólito (derrame de líquido do dispositivo), a exposição à substância derramada deve ser reduzida ao mínimo e:
  - Em caso de ingestão, enxague a boca e consulte um médico o mais rápido possível.
  - Em caso de contato com a pele, lavar com água em abundância a área afetada. Se ocorrer irritação ou erupção na pele, consulte um médico.
  - Em caso de contato com os olhos, lave-os cuidadosamente com água por vários minutos. Contate um médico.
- Não abandone um dispositivo com bateria LiPo durante o processo de recarga.
- Evite o contato direto com uma bateria com derrame ou danificada. Isso é particularmente importante se ocorrer derrame de líquido do dispositivo. Evite o contato com o líquido, garanta o fluxo de ar na sala e relate a anomalia ao departamento de atendimento ao cliente da tedee para que lhe sejam dadas indicações de manuseio seguro.
- Não insira qualquer material condutor (metálico) em nenhum dos orifícios ou aberturas do dispositivo sob risco de causar curto circuito.
- Em caso de descarte da bateria, faça-o de acordo com a legislação em vigor. Sempre que possível entregue-a num ponto de reciclagem.
- A tedee app fornece informação sobre o nível de carga da bateria. Não deixe o carregador ligado à tedee lock quando a bateria esteja totalmente carregada - a sobrecarga pode reduzir a vida da bateria.

- A Tedee Sp. Z o.o. e os seus revendedores, não assumem qualquer responsabilidade por danos resultantes do incumprimento destas recomendações e avisos de segurança. Ao adquirir este dispositivo, o comprador assume todos os riscos associados com as baterias LiPo. Se não concordar com estes termos, devolva imediatamente a tedee lock antes de a utilizar.
- A bateria da tedee lock não é substituível. Não remova ou substitua a bateria do seu dispositivo. Qualquer tentativa de o fazer pode resultar em danos no dispositivo e/ou lesão.
- **Instruções adicionais para instalações profissionais que lidam com a reciclagem de baterias e acumuladores:** (1) para remover a bateria, remova a tampa com o logotipo da tedee na parte frontal do dispositivo, (2) usando uma chave de fenda T6, remova os dois parafusos de montagem, (3) force e remova o PCB, (4) usando um ferro de solda, aqueça ambas as partes de ligação para libertar os fios do motor ligados ao PCB, (5) após a dessoldagem, pode desligar o PCB do motor, (6) agora pode remover manualmente a bateria.

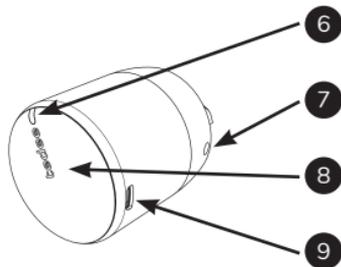
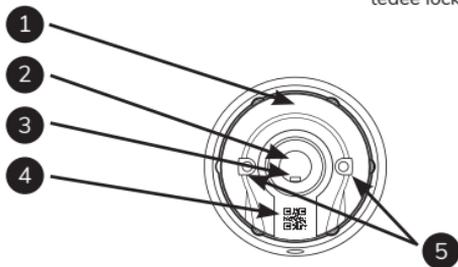
### Recarga e manutenção

- Recarregue o dispositivo apenas com os acessórios fornecidos com o produto e que foram aprovados para esse efeito.
- Use apenas carregadores que cumpram com as recomendações do fabricante e que tenham as aprovações de segurança exigidas pelo seu país.
- Desligue o produto do carregador antes de o limpar. Para o limpar use apenas um pano seco.
- Quando desligar o produto ou o carregador da energia, agarre e puxe pela ficha ou corpo do dispositivo e nunca pelo cabo. Nunca use um cabo danificado.
- Não tente desmontar o cabo ou seus conectores sob pena de se expor ao risco de choque elétrico.
- Grau de estanquicidade  
A tedee lock possui grau de proteção IP20

# tedee

## conjunto de itens - o conteúdo da embalagem

tedee lock



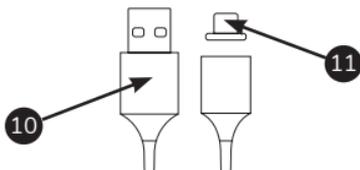
- 1.** Código de ativação
- 2.** Orifício de montagem no eixo do cilindro
- 3.** Parafuso de fixação

- 4.** Código de ativação (QR)
- 5.** Furos de montagem de adaptador (opcional)

- 6.** LED
- 7.** Abertura para chave Allen

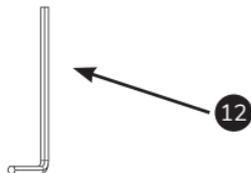
- 8.** O botão
- 9.** Entrada micro USB, para recarga

Cabo micro USB com adaptador magnético



- 10.** Ficha USB
- 11.** Adaptador magnético para micro USB

Chave Allen



- 12.** Chave Allen (tamanho 2)

# código de ativação

## Localização do código único de ativação da tedee lock

O código de ativação da tedee lock está impresso:

- na última página deste manual (1)
- na parte posterior do dispositivo (2)

Para adicionar a tedee lock na tedee app através da:

- leitura do código QR
- introdução manual do código (14 caracteres)

### Dica útil

Antes de instalar a tedee lock no cilindro, tire uma foto do código de ativação na parte posterior, para guardar.

ÚLTIMA PÁGINA  
DESTE MANUAL

1



CÓDIGO  
DE ATIVAÇÃO

PARTE POSTERIOR  
DA TEDEE LOCK

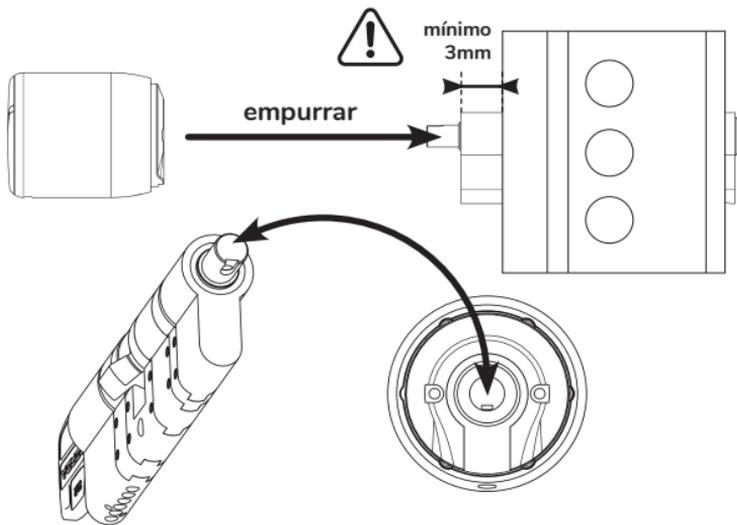
2



# configuração - 3 etapas simples

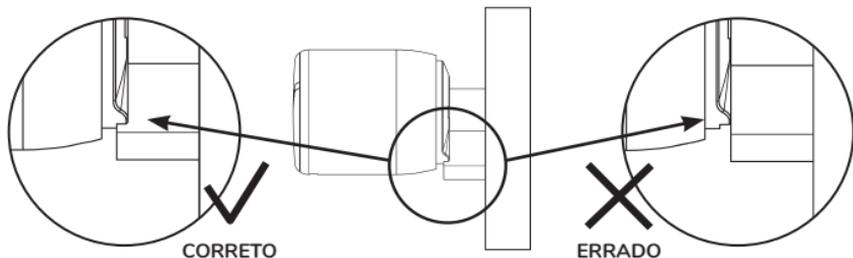
## etapa 1: instalar a tedee lock

- 1 Alinhe a tedee lock com o eixo do cilindro e empurre.  
**IMPORTANTE:** o parafuso de fixação terá que encaixar na ranhura do eixo do cilindro.



**Nota:** Não instale a tedee lock antes de o cilindro estar instalado na porta. Certifique-se que o cilindro sobressaia pelo menos 3mm do espelho da fechadura, no lado interior da porta.

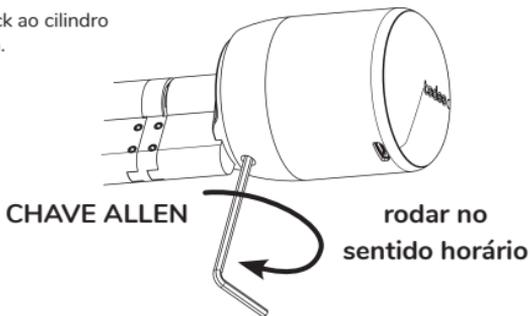
## TEDEE LOCK (VISTA LATERAL)



**Nota:** certifique-se que a depressão na parte posterior da tedee lock envolve o cilindro. A tedee lock está colocada corretamente quando permanece fixa na posição instalada ao rodá-la manualmente.

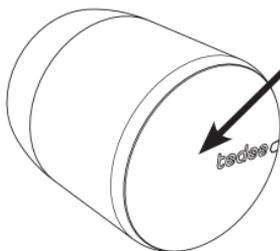
2

Aperte a tedee lock ao cilindro com a chave Allen.



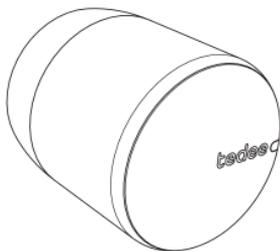
**Nota:** para apertar a tedee lock ao cilindro, rode a chave Allen até que pare (pelo menos 2 voltas completas)

3 Ligue a tedee lock



Pressione o botão  
e mantenha durante  
2 segundos

4 Verifique as indicações do LED



VERMELHO - AZUL - VERDE - BRANCO



CORRETO



**Nota:** depois da sequência VERMELHO - AZUL - VERDE - BRANCO, a tedee lock está pronta ser adicionada e calibrada na tedee app.

## etapa 2: descarregue a tedee app, crie uma conta e faça login

(salte este passo se já tiver criado uma conta anteriormente)

### 1 Descarregar a tedee app



### 2 Criar uma conta e fazer login



A página de registo abrirá

|         | Android                                     | iOS   |
|---------|---|---|
| Versão  | 6.0<br>ou superior                          | 11.2<br>ou superior                         |
| Ligação | Internet e<br>Bluetooth® 4.0<br>ou superior | Internet e<br>Bluetooth® 4.0<br>ou superior |



### etapa 3: usar a tedee app para ativar a tedee lock

- 1 Permita a ligação Internet, Bluetooth® e localização no seu smartphone
- 2 Faça login na tedee app e selecione a opção "Adicionar novo dispositivo" no menu.



- 3 Selecionar "Adicionar dispositivo" na secção "Fechadura"

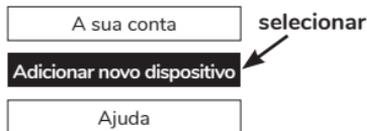


Lock

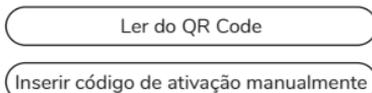


- 4 Fornecer o código de ativação da tedee lock

tedee



selecionar:

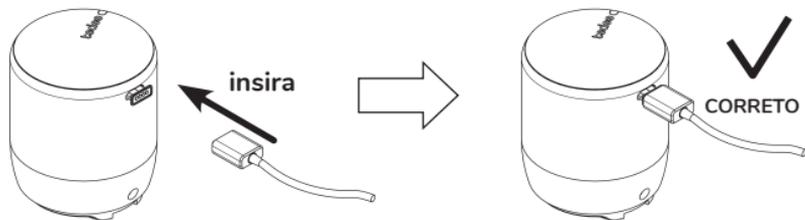


**Nota:** depois de efetuar a leitura do QR do código de ativação ou da sua introdução manual, siga as instruções da app.

# recarregar a tedee lock

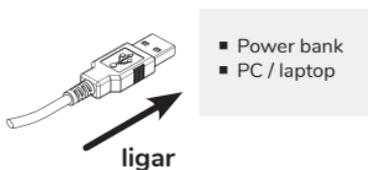
1

Insira o adaptador magnético do cabo micro USB na entrada de carga da tedee lock e ligue o cabo.



2

ligue o cabo USB a um carregador



## desinstalar a tedee lock

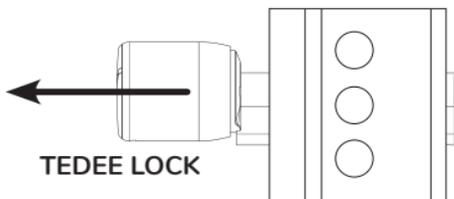
1

Rodar a chave no sentido anti-horário



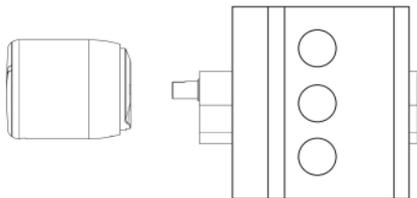
2

Retirar a tedee lock



3

CORRETO



**Nota:** para desinstalar a tedee lock, primeiro desaperte o parafuso de fixação (três voltas completas no sentido anti-horário), e puxe para desencaixar do cilindro.

## reset - repor definições de fábrica

- remova a tedee lock do cilindro e pouse-a na vertical (o botão virado para cima)
- pressione o botão e mantenha até o LED acender
- largue o botão
- depois de largar o botão, a tedee lock confirma o reset com três flashes do LED
- a tedee lock reinicia (pode demorar até um minuto)



**TEDEE LOCK  
(POSIÇÃO VERTICAL)**



**Nota:** Lembre-se de colocar a tedee lock na posição vertical (o botão virado para cima)

# informação técnica adicional

## especificações técnicas



### tedee lock

|                               |  |                          |                          |   |
|-------------------------------|--|--------------------------|--------------------------|---|
| Modelos                       | TLV1.0, TLV1.1   | Alimentação elétrica     | Bateria LiPo<br>3000 mAh |   |
| Peso                          | ca. 196g   | Comunicação Bluetooth®   | BLE 5.0 2,4GHz           | Aplicável a:<br>TLV1.0 and TLV1.1             |
| Dimensões                     | Φ 45mm x 55mm  |                          |                          |   |
| Temperatura ambiente          | 10-40°C (apenas em espaços interiores)   | Segurança                | TLS 1.3                  |   |
| Humidade relativa             | máximo 65%   | Pode ser emparelhado com | tedee bridge             |   |
| Origem                        | Polónia, EU  | Pode ser instalado em    | Cilindro perfil Euro     | Recomendado:<br>cilindro modular<br>GERDA SLR |
| Número de lote de produção    | Informação adicional: O número do lote de produção do seu dispositivo é o conjunto dos primeiros oito algarismos do "Número de Série (S/N)" visível na etiqueta da embalagem e na etiqueta do próprio dispositivo. Por exemplo, o número do lote de produção do dispositivo com o "Número de Série (S/N)" 10101010-000001 é 10101010 |                          |                          |   |
| Marcação das variantes de cor | As variantes de cor do produto é marcada com uma letra no final da identificação do Modelo, na etiqueta e na placa de características do produto. Por exemplo, o dispositivo com a identificação TLV1.0, na variante de cor A, é marcado com "TLV1.0A"   |                          |                          |   |

## frequência de rádio



A tedee lock TLV1.0 está equipada com interface de rádio Bluetooth® BLE 5.0 de 2,4 GHz. A interface Bluetooth® é usada na comunicação entre a tedee lock, e a tedee bridge e os smartphones.

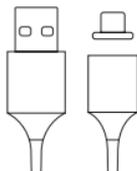
### frequência de rádio

| interface:                | Gama de frequência:  | Aplicável aos modelos: |
|---------------------------|----------------------|------------------------|
| Bluetooth® BLE 5.0 2,4GHz | de 2,4GHz a 2,483GHz | TLV1.0, TLV1.1         |

## cabo micro USB



|             |                |
|-------------|----------------|
| Produto     | Cabo micro USB |
| Peso        | ca. 30g        |
| Comprimento | 1,5m ou 2,0m   |



## carregador, bateria, e recarga



A tedee lock está equipada com uma bateria LiPo 3000mAh não substituível. A bateria pode ser recarregada com um cabo micro USB ligado a um carregador, um "power bank" ou laptop. A vida útil da bateria e o tempo de carga podem variar dependendo do uso, tipo de carregador e condições ambientais. O estado de carga da bateria pode ser visualizado diretamente na tedee app. A tedee app avisa quando a bateria está totalmente carregada, após o que é recomendável desligar o dispositivo do carregador. Para prolongar a vida útil da bateria, não é recomendado a utilização sob temperaturas além da faixa de 10-40 °C. Recomenda-se carregar a bateria a cada três meses se a tedee lock não for usada regularmente.

## software



A versão atual de software instalado na tedee lock está visível na tedee app em: definições / dispositivo / geral / versão firmware

O software da tedee lock pode ser atualizado de duas formas: automática ou manualmente. A atualização automática apenas está disponível quando a tedee lock está emparelhada com a tedee bridge que se liga à internet através da rede Wi-Fi local.

Se a tedee lock não estiver emparelhada com uma tedee bridge, o software pode ser atualizado manualmente usando a tedee app em : definições / dispositivo / geral / versão firmware.

Por favor reporte, ao suporte Tedee, qualquer problema que possa ocorrer com a utilização, tais como erro ao efetuar login ou bloqueio da tedee app. Contatos de suporte Tedee: por email [support@tedee.com](mailto:support@tedee.com), em [www.tedee.com/support](http://www.tedee.com/support) ou por telefone (+48) 884 088 011, Seg. a Sex. durante o horário de trabalho das 8:00 às 16:00 (CET).

## indicações LED



| Significado (ação)                  | LED (cor)                           | Indicação (tipo)    | Informação adicional   |
|-------------------------------------|-------------------------------------|---------------------|--|
| Inicialização                       | Verde                               | Pulsar (rápido)     | LED pulsa após ligar o dispositivo. Confirma o conclusão do processo de inicialização e de verificação de sistema.   |
| Pronto                              | Vermelho - Azul<br>- Verde - Branco | Pulsar (sequencial) | LED pulsa após inicialização do dispositivo com sucesso. Confirma que a tedee lock está pronta a ser usada.  |
| Desbloquear                         | Verde                               | Fixo                | LED verde acende durante o desbloqueio da fechadura. (DESLIGADO se o nível da bateria for baixo)   |
| Bloquear                            | Vermelho                            | Fixo                | LED vermelho acende durante o bloqueio da fechadura. (DESLIGADO se o nível da bateria for baixo)   |
| Encravado                           | Vermelho                            | 5 pulsos            | LED pulsa vermelho quando a tedee lock está encravada e requer atenção. Por favor verifique se o seu dispositivo está calibrado corretamente - se o problema persistir, contate o suporte tedee. |
| Desligar dispositivo                | Vermelho                            | Pulsante            | LED pulsa após pressionar o botão durante 5 segundos e continua assim até que se conclua o processo de desligar a tedee lock.  |
| reset - repor definições de fábrica | Vermelho                            | Pulsante            | LED pisca rapidamente 3 vezes quando o botão é largado. Confirma que as definições de fábrica foram repostas.  |

|                    |          |                            |  |
|--------------------|----------|----------------------------|--|
| Bateria fraca      | Vermelho | 3 pulsos,<br>3 vezes       | LED pulsa quando nível da bateria é inferior a 15%. Esta indicação surge após cada operação de bloqueio / desbloqueio. A tedee lock necessita recarga.                               |
| Recarga da bateria | Azul     | Fixo                       | LED brilha azul e desvanece após 10 segundos.  |
| Bloqueio Adiado    | Azul     | Pulsante                   | LED pulsa rapidamente após pressionar o botão durante mais do que 1 segundo (e menos do que 5 segundos). Apenas disponível quando a opção "Bloqueio Adiado" está ativa na tedee app. |
| Calibragem         | Azul     | Pulsante                   | LED pulsa azul durante a fase de calibragem.   |
| Erro               | Vermelho | Pulsante<br>(rápido/lento) | Por favor contate suporte tedee.   |

# tedee



### Declaração de Conformidade EU

Tedee Sp. z o.o. declara que o dispositivo de rádio Tedee Lock TLV1.0 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU. O conteúdo completo da declaração de Conformidade EU está disponível no seguinte endereço internet: [www.tedee.com/compliance](http://www.tedee.com/compliance)

### WEEE / RoHS

Para evitar um potencial impacto negativo no meio ambiente, consulte as leis e regulamentos locais para o descarte adequado de dispositivos eletrônicos e baterias no seu país. **Eliminação de baterias** - se o seu dispositivo tedee contém baterias, não as descarte no lixo doméstico comum. Entregue-as num ponto de reciclagem ou de coleta apropriado. As baterias usadas pelos dispositivos tedee não contêm mercúrio, cádmio ou chumbo acima dos níveis especificados na Diretiva 2006/66 / CE. **Descarte de eletrônicos** - não descarte o seu dispositivo tedee no lixo doméstico normal. Entregue-o para a reciclagem ou ponto de coleta apropriado.

### Bluetooth®

A designação e logo Bluetooth® são propriedade de Bluetooth SIG, Inc. e o uso de tais marcações são usadas pela Tedee Sp. Z o.o. sob licenciamento. Outras marcas e designações de mercado são propriedade dos respetivos detentores.

Google, Android e Google Play são marcas da

Apple and App Store are trademarks of Apple Inc. IOS is a trademark or registered trademark of Cisco in the U.S. and other countries and is used under license.

## garantia



**Garantia limitada de hardware da Tedee** - A Tedee Sp. Z o.o. garante que os dispositivos da Tedee estão livres de defeitos de materiais e de mão de obra de hardware por um período não inferior a 2 anos a partir da data do primeira compra no retalho. A Tedee Sp. z o.o. não se responsabiliza pela utilização indevido de dispositivos (incluindo métodos de recarga diferente do descrito neste manual), especialmente se houver alterações ou modificações feitas pelo o utilizador no hardware ou software do dispositivo, que não sejam aprovadas, recomendadas ou fornecidas pela tedee. Informações completas sobre a garantia, disponíveis no seguinte endereço internet: [www.tedee.com/warranty](http://www.tedee.com/warranty)



Para suporte técnico, por favor contate a tedee através de



[support@tedee.com](mailto:support@tedee.com)



[www.tedee.com/support](http://www.tedee.com/support)



(+48) 884 088 011  
Seg. a Sex. 8:00 – 16:00 (CET)

# tedee

Tedee Sp. z o.o. | ul. Altowa 2, 02-386 Warszawa, POLAND  
[www.tedee.com](http://www.tedee.com) | [support@tedee.com](mailto:support@tedee.com)

## o seu código de ativação (AC)

**Nota:** este código de ativação inclui letras maiúsculas e minúsculas que devem ser escritas tal e qual na inserção manual do código de ativação na tedee app.